

Informes

**de las reuniones de las Comisiones Regionales de la OIE
organizadas durante la 75ª Sesión General
en el Palacio Brongniart (París), 21 de mayo de 2007**

NOTA DE LA OFICINA CENTRAL

Los proyectos de recomendaciones elaborados por las Comisiones Regionales durante la Sesión General deben ser presentados de nuevo, para su adopción, durante las próximas Conferencias de las Comisiones Regionales que se celebrarán en sus respectivas regiones para que los mismos puedan ser examinados y eventualmente aprobados por el Comité Internacional durante la Sesión General consecutiva a dichas Conferencias.

**INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ÁFRICA**

París, 21 de mayo de 2007

La Comisión Regional de la OIE para África se reunió el 21 de mayo de 2007 en el Palacio Brongniart a las 2:30 p.m. Asistieron a la reunión 108 Delegados y observadores de 36 países miembros de la Comisión y de 4 países observadores, así como representantes de 11 organizaciones regionales o internacionales.

Países miembros de la Comisión: Argelia, Angola, Benin, Botsuana, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Centroafricana (Rep.), Côte d'Ivoire, Chad, Eritrea, Etiopía, Gambia, Guinea, Kenia, Lesotho, Madagascar, Malí, Marruecos, Mauritania, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, Ruanda, Senegal, Suazilandia, Sudáfrica, Sudán, Tanzania, Togo, Túnez, Uganda, Yibuti, Zambia, Zimbabue

Países observadores: China (Rep. Pop.), Francia, Reino Unido, Seychelles,

Organizaciones internacionales o regionales: Banco Mundial, SADC⁴⁶, EISMV⁴⁷, FAO, ILRI⁴⁸, UA/IBAR, CEDEAO⁴⁹, AAV⁵⁰, EAVA⁵¹, WSPA⁵², CIWF⁵³

Presidió la reunión el Dr. Robert S. Thwala (Suazilandia), Presidente de la Comisión Regional, asistido por el Dr. William Olaho-Mukani (Uganda), Vicepresidente de la Comisión Regional y el Dr. Mokhtar Fall (Mauritania), Secretario General de la Comisión Regional.

El Presidente dio la bienvenida a los Delegados, a los observadores y a los representantes de las organizaciones internacionales y regionales.

1. Aprobación del temario

El temario que figura en el anexo fue aprobado unánimemente y los anexos mencionados en la agenda fueron circulados a todos los participantes.

⁴⁶ SADC: Comunidad de Desarrollo de África Austral (*Southern African Development Community*)

⁴⁷ EISMV: Escuela interestatal de ciencia y medicina veterinarias de Dakar (*École inter-États des sciences et médecine vétérinaires*)

⁴⁸ ILRI: Instituto Internacional de Investigación Ganadera (*International Livestock Research Institute*)

⁴⁹ CEDEAO: Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (*Communauté économique des États de l'Afrique de l'ouest*)

⁵⁰ AAV: Asociación Africana de Veterinaria

⁵¹ EAVA: Asociación Veterinaria Euro-Árabe

⁵² WSPA: Sociedad Mundial de Protección de los Animales

⁵³ CIWF: Compasión in World Farming

2. Contribuciones a la OIE adeudadas por algunos Países Miembros

El Presidente de la Comisión manifestó que el número de países con contribuciones adeudadas era de gran preocupación y que urge que los Países Miembros salden sus deudas, si las hubiese, lo antes posible.

3. Actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para África

El Dr. Amadou Samba Sidibe, Representante Regional de la OIE para África, dio cuenta de las actividades de la Representación Regional de la OIE para África.

El informe fue aprobado.

4. Recomendaciones de la 17ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África (Asmara, Eritrea, 26 de febrero – 1 de marzo de 2007)

En nombre de la Comisión, el Presidente dio las gracias al gobierno de Eritrea por haber brindado la oportunidad de organizar en Asmara la 17ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África.

Las recomendaciones aprobadas en la Conferencia fueron adoptadas.

5. Tema técnico que la Comisión propone incluir en el temario de la 77ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE (Mayo de 2009)

La Comisión propuso tratar el siguiente tema técnico (previo envío de un cuestionario a los Países Miembros) en la 77ª Sesión General de la OIE:

- “Impactos del cambio climático en la sanidad animal y la producción pecuaria”

6. Fecha, lugar y temas técnicos de la 18ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África (2009)

En nombre de su país, el Dr. Adam Hassan Yacoub, Delegado de Chad, y el Secretario General del Ministerio de Ganadería de Chad, reiteraron la invitación de su gobierno a celebrar en Yamena, en febrero de 2009 (las fechas se fijarán ulteriormente), la 18ª Conferencia de la Comisión Regional. La invitación fue aceptada por todos los participantes.

Para la 18ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África se propuso el siguiente tema técnico (previo envío de un cuestionario):

- “El impacto de la brucelosis en la economía y en la salud pública”

7. Desarrollo de capacidades de los Servicios Veterinarios de los países africanos: Recomendaciones del Seminario para los Delegados de la OIE y las organizaciones regionales que trabajan en el ámbito de la sanidad animal – Uagadugú (Burkina Faso), 14-16 de noviembre de 2006

El Dr. Sidibé dio cuenta de este primer seminario, que se celebró al margen de una reunión de preparación de la conferencia de Bamako sobre la influenza aviar, y leyó las recomendaciones que habían sido aprobadas.

8. Conclusiones de la 4ª Conferencia Internacional sobre la influenza aviar, que se celebró en Bamako (Malí) del 6 al 8 de diciembre de 2006: Declaración de Bamako

El Dr. Modibo Trémoko Traoré, director de AU-IBAR, informó sobre las principales recomendaciones de la conferencia e insistió en la necesidad de que la OIE, la FAO y la UA-IBAR aunaran sus esfuerzos a fin de recabar los fondos necesarios para financiar los planes de acción de los países africanos.

9. Conclusiones de la reunión especial de los Delegados de la OIE para África (sede de la OIE, 19 de mayo de 2007)

El Dr. Olaho Mukani, Vicepresidente de la Comisión, leyó las recomendaciones formuladas durante la reunión. Los miembros de la Comisión aprobaron las recomendaciones, con la condición de que se introduzcan determinadas modificaciones que un grupo, designado a tales efectos, se encargará de especificar.

10. Programa post-PACE

El Dr. Bessin, Coordinador del Programa PanAfricano para el Control de Epizootias (PACE), presentó las conclusiones de la reunión de Asmara y recordó las principales recomendaciones formuladas, relacionadas esencialmente con la fortalecimiento y expansión de las redes de vigilancia epidemiológica en África; y la identificación de potenciales fuentes de financiación.

11. Actualización sobre los Programa GF-TADs y ALive⁵⁴

El Dr. Joseph Domenech, Jefe Veterinario y Jefe del Servicio de Sanidad Animal de la FAO, dio cuenta de las principales actividades llevadas a cabo en África, especialmente las relacionadas con la influenza aviar, la fiebre aftosa, la fiebre del Valle del Rift y la perineumonía contagiosa bovina. Recordó asimismo los principales programas del GF-TADs y de ALive, mencionando en particular las conclusiones de la 2ª Reunión del Comité Consultivo Regional del GF-TADs y la 8ª reunión del Comité Ejecutivo de ALive efectuada en Djibouti en Marzo de 2007. Finalmente dio cuenta de los adelantos en la instalación de los centros regionales de sanidad animal.

12. Actualización sobre las evaluaciones realizadas con en el instrumento DVE

El Sr. Stéphane Berlaud, comisionado del Departamento de Actividades Regionales, presentó los objetivos de la herramienta DVE (Desempeño, Visión, Estrategia), que la OIE ha desarrollado en colaboración con el IICA (Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura) para evaluar a los Servicios Veterinarios de los países en desarrollo y en transición. Asimismo, habló de las últimas evaluaciones realizadas y de la experiencia que se ha adquirido hasta el momento en la región.

13. Asuntos varios

• Centros Regionales de sanidad animal OIE/FAO/IBAR

El Dr. Sidibe recaló la importancia de estos centros y el rol que desempeñan en la mejora de la sanidad animal en África. Indicó que los centros de Bamako y Gaborone estaban funcionando ya y los Centros que se instalarán a futuro.

• Actualización sobre la fiebre del Valle del Rift

El Dr. Sidibé informó sobre la reunión relativa a la fiebre del Valle del Rift y el efecto de esta enfermedad en el comercio, prevista en El Cairo del 13 al 15 de Junio de 2007. Los Delegados de Argelia y Malí subrayaron la importancia que tiene esta enfermedad para todos los países del continente africano. En vista de ello, la Comisión solicitó a la OIE facilitar la participación de los Países Miembros a esta reunión u organizar otra reunión para incluir la naturaleza de esta enfermedad con la intención de reforzar las conclusiones que surjan de la Conferencia.

• Conferencia sobre la Rabia en África

La Comisión expresó el deseo de que se organice una Conferencia sobre la Rabia en África. En caso de haber una respuesta favorable, Mauritania propuso hospedar la Conferencia.

⁵⁴ ALive: *Partnership for Livestock Development, Poverty Alleviation and Sustainable Growth*

- **Sistema Mundial de Información Zoonositaria (WAHIS) – Avances de su utilización en la Región**

El Dr. Gideon Brückner, Jefe del Departamento Científico y Técnico de la OIE, dio cuenta de los adelantos en la instalación del sistema de mundial de información WAHIS y de su utilización por los Países Miembros en la región. Asimismo, fueron presentados los datos relativos a la información zoonositaria (informes semestrales y anuales) de 2005 y 2006. Por último, el Dr. Brückner insistió en la importancia de que los países envíen regularmente la información a la OIE.

14. Informes presentados por las organizaciones regionales que han firmado acuerdos oficiales con la OIE

- **UA-IBAR**

El Dr. Traoré, Director del UA-IBAR, dio cuenta de las actividades de su institución. Estimó que era importante reforzar las alianzas entre las instituciones y declaró que la UA-IBAR estaba dispuesta a reforzarlas.

- **SADC**

El Dr. Deedeeman Uhlman, representante de la SADC, dio cuenta de las actividades de su institución. La Comisión le pidió la reactivación del programa de conservación y protección de los recursos genéticos.

- **CEDEAO**

El Dr. Aubin Sawadogo, representante de la CEDEAO, transmitió la alocución del Sr. Ousseini Salifou, Comisario Encargado de Agricultura, Medioambiente y Recursos Hídricos, relativa a las actividades de su institución. Indicó asimismo que la OIE y la CEDEAO acababan de firmar un acuerdo de cooperación ese mismo día.

- **Codex Alimentarius**

El Dr. Claude J.S. Mosha, Presidente de la Comisión del Codex Alimentarius, dio cuenta de las actividades de su institución e invitó a los Jefes de los Servicios Veterinarios de los países africanos a participar más en ellas y en las del Comité Regional para África.

Se levantó la sesión a las 6.35 p.m.

.../Anexo

**REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ÁFRICA
París, 21 de mayo de 2007**

Temario

1. Aprobación del temario
2. Contribuciones a la OIE adeudadas por algunos Países Miembros
3. Actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para África
4. Recomendaciones de la 17ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África (Asmara, Eritrea, 26 de febrero – 1 de marzo de 2007)
5. Tema técnico que la Comisión propone incluir en el temario de la 77ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE (Mayo de 2009)
6. Fecha, lugar y temas técnicos de la 18ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África (2009)
7. Refuerzo de las capacidades de los Servicios Veterinarios nacionales africanos: Seminario para los Delegados de la OIE y las organizaciones regionales que trabajan en el ámbito de la sanidad animal – Uagadugú (Burkina Faso), 14-16 de noviembre de 2006
8. Conclusiones de la 4ª Conferencia internacional sobre la influenza aviar, que se celebró en Bamako (Malí) del 6 al 8 de diciembre de 2006: Declaración de Bamako
9. Conclusiones de la reunión especial de los Delegados de la OIE para África (sede de la OIE, 19 de mayo de 2007)
10. Programa post-PACE
11. Actualización sobre los programas ALive y GF-TADs
12. Actualización sobre las evaluaciones DVE
13. Asuntos varios
 - Centros Regionales OIE/FAO/IBAR de sanidad animal
 - Actualización sobre la fiebre del Valle del Rift
 - Conferencia de la Rabia en Africa.
 - Sistema Mundial de Información Zoonositaria (WAHIS) – avances de su utilización en la Región
14. Informes presentados por las Organizaciones regionales que han firmado acuerdos oficiales con la OIE: UA-IBAR, SADC, ECOWAS, Comisión del Codex Alimentarius

**INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA LAS AMÉRICAS**

París, 21 de mayo de 2007

La Comisión Regional de la OIE para las Américas se reunió el 21 de mayo de 2007 en el Palacio Brongniart, en París, a las 2:30 p.m. Asistieron a la reunión 86 Delegados y observadores de 26 países miembros de la Comisión así como, representantes de 7 organizaciones regionales o internacionales.

Países miembros de la Comisión: Argentina, Barbados, Belice, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, Francia, Guatemala, Honduras, Jamaica, México, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Suriname, Trinidad y Tobago, Uruguay, Venezuela.

Organizaciones internacionales o regionales: IICA⁵⁵, OPS/PANAFTOSA⁵⁶, ICAFAW, IFAH, PANVET⁵⁷, AVMA⁵⁸, WVA

Presidió la reunión el Dr. Jamil Gomes de Souza (Brasil), Presidente de la Comisión Regional, secundado por el Dr. José Ángel del Valle Molina (México), Vicepresidente de la Comisión Regional, el Dr. Eimerio F. Serrano Ramírez, Vicepresidente electo de la Comisión Regional y el Dr. Víctor Góngora (Belice), Secretario General de la Comisión Regional.

El Presidente dio la bienvenida a los Delegados y a los representantes de las organizaciones internacionales y regionales y agradeció especialmente la misión efectuada por la Comisión Científica de la OIE en los países del MERCOSUR, particularmente en Brasil, Argentina y Paraguay referente a la situación de Fiebre Aftosa.

1. Confirmación de la elección de un Vicepresidente de la Comisión Regional

Luego de recordar lo decidido durante la 18^o Conferencia en Florianópolis, se aprobó por unanimidad al Dr. Emerio Serrano como Vicepresidente de la Comisión Regional de la OIE para las Américas.

2. Aprobación del temario

El temario que figura en el anexo fue aprobado unánimemente y los anexos mencionados en la agenda fueron circulados a todos los participantes.

⁵⁵ IICA: Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

⁵⁶ OPS/PANAFTOSA: Organización Panamericana de la Salud/Centro Panamericano de Fiebre Aftosa

⁵⁷ PANVET: Asociación Panamericana de Ciencias Veterinarias

⁵⁸ AVMA: Asociación Americana de Medicina Veterinaria

3. Actualización sobre la Comisión Administrativa

El Dr. Carlos Correa Messuti (Uruguay), Vicepresidente de la Comisión Administrativa, informó sobre los temas discutidos en las reuniones de la Comisión. Explicó que se revisó el programa histórico de la Sesión General y comentó los cambios en la agenda a fin de hacerla más ágil y darle prioridad a los temas de mayor interés para los países.

A partir del 2009, la Comisión Científica tendrá 6 miembros razón por la cual, el Dr. Messuti invitó a los países a proponer candidatos. De igual modo, las Comisiones Acuática y Biológica tendrán 6 miembros cada una, para lo que sugirió que dos deberían pertenecer a las Américas.

Recalcó la necesidad de recibir más comentarios de los países a los cambios propuestos al Código.

También destacó la necesidad de que los Delegados de las Américas propongan candidatos para recibir los premios honoríficos de la OIE.

En Septiembre la Comisión Administrativa revisará los Textos Básicos de la OIE en línea con la modernización de la organización. Solicitó opiniones de los países.

Se está discutiendo también en la Comisión Administrativa el tema de otras enfermedades para las cuales los países creen que la OIE debiera “certificar status sanitario”.

También comentó algunos aspectos del Fondo Mundial de Sanidad y Bienestar Animal de la OIE.

Comentó sobre un nuevo borrador de Resolución respecto a la situación de la República Popular de China en referencia a la OIE. Este borrador será discutido el viernes durante la Sesión Administrativa.

El Delegado de Paraguay solicitó que los documentos de las Comisiones Especializadas se remitan en forma inmediata en español para poder hacer más comentarios y propuestas de cambios al Código. Asimismo Paraguay remarcó la dificultad de algunos países en desarrollo en relación al costo (7000 Euros) para la aplicación del reconocimiento de status.

El Dr. Alex Thiermann, Presidente de la Comisión del Código Terrestre, explicó que los informes de la Comisión son enviados a los países en inglés y se publican en la Web. Destacó la propuesta presentada anteriormente por el Dr. Luis Barcos para hacer una traducción regional “no oficial”, que sirva de herramienta de trabajo para los países de la región.

El Dr. Barcos ofrecerá un servicio regional de traducción “no oficial” dentro del Plan de Acción de la Representación Regional y un mecanismo a través de la página Web de la Representación Regional para alentar a los países a que efectúen comentarios y propuestas al Código. Para esto se analizará algún mecanismo de apoyo económico por parte de los países de habla hispana.

El Dr. Gastón Funes, Jefe Adjunto del Departamento de Actividades Regionales, quien está coordinando internamente el Comité Director de la Lengua Española de la OIE, aclaró que las dos limitantes principales para traducir en forma rápida todos los informes científicos que surgen de la OIE son, el presupuesto y la validez científica de la traducción. Comentó un proyecto de creación de una base terminológica multilingüe al cual la OIE dará prioridad comenzando por la traducción al español, mediante un convenio entre la OIE y España, y en colaboración con otros países latinoamericanos.

4. Contribuciones a la OIE adeudadas por algunos Países Miembros

El Dr. Brian Evans (Canadá), miembro de la Comisión Administrativa, manifestó que el número de países con contribuciones adeudadas era de gran preocupación y que urge que los Países Miembros salden sus deudas, si las hubiese, lo antes posible.

5. Preparación de la 19ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas que se celebrará en Cuba del 18 al 22 de noviembre de 2008

El Dr. Eimerio Serrano reiteró la invitación de su país para celebrar la 19ª Conferencia Regional a realizarse en La Habana –Cuba del 18 al 22 de Noviembre 2008, y dio un informe del lugar y detalles de la organización de la misma.

6. Informe de la Representación Regional de la OIE para las Américas (actividades y programa de trabajo)

El Dr. Luis Barcos, Representante Regional de la OIE para las Américas, resumió las actividades de la Representación Regional y presentó el proyecto de actividades para el año 2008.

Comentó el establecimiento de la nueva Oficina Subregional en Panamá, y el presupuesto anual tanto de la Oficina Regional en Buenos Aires como el de la Oficina Subregional de Panamá y también informó que el próximo mes llegará un Veterinario que aportará Canadá para apoyo a la regional por el término de dos años.

Destacó la estrecha coordinación que mantiene la Oficina Regional con la Mesa Ejecutiva de la Comisión Regional para las Américas.

Resaltó también entre otras actividades el trabajo de entrenamiento a los nuevos Delegados y a su personal de relevancia. A su vez, remarcó el trabajo de Estudio de Costo/Beneficio de los Servicios Veterinarios en línea con el Plan de la Oficina Central de la OIE para que los Servicios Veterinarios cuenten con herramientas para solicitar a los gobiernos de sus países el apoyo financiero necesario.

El Dr. Barcos comentó que la Representación Regional está preparando un listado de expertos en distintos temas en la Región. Motivo a los países a presentar candidatos.

El representante de Chile solicitó agregar en el Plan de trabajo la cooperación con las Asociaciones de profesionales veterinarios privados y de normalizar un sistema de acreditación.

El Dr. Barcos comentó sobre una reunión mantenida recientemente con el Presidente del PANVET en la que se planificaron actividades conjuntas.

El Delegado de República Dominicana remarcó la importancia de no descuidar enfermedades históricamente endémicas en la región con riesgos a la salud humana como la TBC y la Brucelosis.

El Delegado de Argentina reafirmó y apoyó el comentario de República Dominicana, y remarcó la necesidad de mantener las actividades sobre estas enfermedades.

Jamaica remarcó no sólo la importancia del establecimiento de normas internacionales por parte de la OIE sino también, la capacitación de los veterinarios en los mecanismos y los programas adecuados para la implementación práctica a nivel de terreno.

El Dr Peter McKenzie de Canadá presentó la reunión que será desarrollada en Vancouver en Junio de 2007 sobre sanidad de animales acuáticos en las Américas como parte de las actividades de la Representación Regional.

7. Sitio Web de la Representación Regional de la OIE para las Américas

El Dr. Barcos mostró los cambios hechos al sitio Web, tales como:

- La agenda interinstitucional de las distintas organizaciones. En este aspecto, el Dr. Barcos, explicó la necesidad de trabajar en conjunto con las diferentes organizaciones regionales para evitar las duplicaciones y comentó que la coordinación bajo la figura de GF-TADs es la más adecuada y todos los organismos de la región deberían participar activamente y evitar las duplicaciones y superposiciones.
- La publicación de las autodeclaraciones de libre para diferentes enfermedades que realizan los países.

8. Recomendaciones de la 18° Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas, que se celebró en Florianópolis, Brasil, del 28 de noviembre al 2 de diciembre de 2006

Las Recomendaciones aprobadas durante la 18° Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas en Florianópolis, fueron comentadas con la Comisión.

El Dr Jamil Gomes da Souza recordó la necesidad de armonizar las acciones relativas a bienestar animal en línea con las normas de la OIE.

También comentó la importancia del tema de los Mecanismos de Compensación a nivel Nacional, y de ser posible a nivel Regional.

Las Recomendaciones fueron aprobadas.

9. Bienestar de los animales: conclusiones del seminario que se celebró en Montevideo

El Dr. Carlos Correa Mesutti presentó un informe sobre el Seminario de Bienestar Animal realizado en Montevideo, con el apoyo de la Unión Europea y de la OIE, en el cual se discutió la perspectiva de Latinoamérica en materia de Bienestar Animal en relación a los sistemas de producción de la región. Asistieron al seminario más de 350 personas.

10. Tema técnico que la Comisión propone incluir en el temario de la 77ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE, que se celebrará en mayo de 2009

El Dr. Barcos informó sobre el nuevo mecanismo adoptado para la elección de los temas técnicos de las Sesiones Generales.

El Dr. Jamil Gomes da Souza puso a consideración los temas que habían sido propuestos por la Mesa Ejecutiva de la Comisión Regional de las Américas.

Luego de discusiones y distintas propuestas, la Comisión propuso el tema técnico:

- “Mecanismos de Compensación”.

11. Tema técnico que la Comisión propone incluir en el temario de la 19ª Comisión Regional de la OIE para las Américas que se celebrará en Cuba del 18 al 22 de noviembre de 2008

El siguiente tema técnico (con cuestionario) fue elegido por la Comisión:

- “La Biotecnología y su aplicación en las Ciencias Veterinarias”.

12. El sistema mundial de información zoonosanitaria WAHIS – Avances en su implementación por los Países Miembros en la Región

La Dra Cristina Ramírez, Comisionada del Departamento de Informaciones Sanitarias de la OIE, informó sobre la aplicación del nuevo sistema de información zoonosanitaria de la OIE (WAHIS) en general y en la región en particular. Asimismo, fueron presentados los datos relativos a la información zoonosanitaria (informes semestrales y anuales) de 2005 y 2006. Por último, la Dra. Ramírez insistió en la importancia de que los países envíen regularmente la información a la OIE.

El Delegado de Ecuador ponderó el Sistema WAHIS de la OIE y destacó el apoyo brindado por la Dra. Ramírez a los países de la región

La representante de República Dominicana solicitó que el próximo taller sobre WAHIS se realice en español para que pueda ser comprendido por la mayoría de los países miembros de la Región.

13. Actualización sobre las evaluaciones con el instrumento DVE

El Dr. Gastón Funes, Jefe Adjunto del Departamento de Actividades Regionales, presentó los objetivos de la herramienta DVE (Desempeño, Visión, Estrategia), que la OIE ha desarrollado en colaboración con el IICA (Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura) para evaluar a los Servicios Veterinarios de los países en desarrollo y en transición. Asimismo, habló de las últimas evaluaciones realizadas y de la experiencia que se ha adquirido hasta el momento en la región.

14. Presentaciones de las Organizaciones Internacionales o Regionales con acuerdo oficial con la OIE:

- **OPS-PANAFTOSA**

El Dr. Albino Belloto presentó las propuestas de OPS-PANAFTOSA, los objetivos y estructura de su organización, las principales acciones y mecanismos utilizados, las instancias internacionales de coordinación, las alianzas regionales y sub-regionales.

El Dr Belloto resaltó el apoyo del Gobierno de Brasil a PANAFTOSA.

Igualmente informó que las grandes líneas prioritarias de trabajo de PANAFTOSA son la fiebre aftosa, las zoonosis y la seguridad de los alimentos. También comentó brevemente la situación de la rabia y la fiebre aftosa en América.

- **IICA**

El Dr. Ricardo Molins, nuevo Director de Sanidad Agropecuaria del IICA, presentó las actividades desarrolladas en cooperación y coordinación con otras organizaciones a nivel regional, destacando las actividades de capacitación.

Destacó las actividades que ha venido desarrollando el IICA en la Capacitación de los Servicios Veterinarios Nacionales. Destacó también que el objetivo actual de IICA respecto a la aplicación del DVE es efectuar el seguimiento y el apoyo a los programas de fortalecimiento que surjan como resultado de las evaluaciones efectuadas por la OIE.

15. Otros Temas:

- **Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE**

El Dr. Serrano informó que Cuba presentará su Centro de Ingeniería Genética y Biotecnología, para aprobación como Centro Colaborador de la OIE.

El Dr. Barcos explicó el procedimiento para la aprobación de los Centros Colaboradores y de los Laboratorios de Referencia.

Se puso a consideración la propuesta de Cuba que fue aprobada por la Comisión.

Argentina informó la presentación del Laboratorio oficial del Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria (SENASA) como Laboratorio de Referencia de la OIE para fiebre aftosa, lo cual fue apoyado por Paraguay y Perú.

Se levantó la sesión a las 6:30 p.m.

../Anexo

**REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA LAS AMÉRICAS**

París, 21 de mayo de 2007

Temario

1. Confirmación de la elección de un Vicepresidente para la Comisión Regional
 2. Aprobación del temario
 3. Actualización sobre la Comisión Administrativa
 4. Contribuciones a la OIE adeudadas por algunos Países Miembros
 5. Preparación de la 19ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas que se celebrará en Cuba del 18 al 22 de noviembre de 2008
 6. Informe de la Representación Regional de la OIE para las Américas (actividades y programa de trabajo)
 7. Página Web de la Representación Regional de la OIE para las Américas.
 8. Recomendaciones de la 18ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas, que se celebró en Florianópolis, Brasil, del 28 de noviembre al 2 de diciembre de 2006
 9. Bienestar de los animales: conclusiones del seminario que se celebró en Montevideo
 10. Tema técnico que la Comisión propone incluir en el temario de la 77ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE, que se celebrará en mayo de 2009
 11. Tema técnico que la Comisión propone incluir en el temario de la 19ª Comisión Regional de la OIE para las Américas que se celebrará en Cuba del 18 al 22 de noviembre de 2008
 12. El sistema mundial de información zoonosológica WAHIS – Avances en su implementación por los Países Miembros en la Región
 13. Actualización sobre las evaluaciones con el instrumento DVE
 14. Presentaciones de las Organizaciones Internacionales o Regionales con acuerdo oficial con la OIE: OPS-PANAFTOSA, IICA
 15. Otros Temas:
 - Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE
-

**INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ASIA, EXTREMO ORIENTE Y OCEANÍA**

París, 21 de mayo de 2007

La Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía se reunió el 21 de mayo de 2007 en el Palacio Brongniart a las 2.30 p.m. Asistieron a la reunión 62 Delegados y observadores de 22 países miembros de la Comisión y de 4 países/territorios observadores, así como representantes de 3 organizaciones regionales o internacionales.

Países miembros de la Comisión: Australia, Bangladesh, Brunei, Bután, Camboya, Corea (Rep.), Fiji, Filipinas, India, Indonesia, Japón, Laos, Malasia, Mongolia, Nepal, Nueva Zelanda, República Popular Democrática de Corea, Singapur, Sri Lanka, Tailandia, Taipei China, Vietnam

Países o territorios observadores: Canadá, Francia, Hong Kong (Región Administrativa Especial de la República Popular China) y República Popular China

Organizaciones internacionales o regionales: FAO, OMS, *Secretariat of the Pacific Commission*

Presidió la reunión el Dr. J. Gardner Murray (Australia), Presidente de la Comisión Regional, asistido por el Dr. Tien-Jye Chang (Taipei China), Vicepresidente de la Comisión Regional, y el Dr. Kamal Ranjith Amarasekara (Sri Lanka), Secretario General de la Comisión Regional.

El Presidente dio la bienvenida a los Delegados, a los observadores y a los representantes de las organizaciones internacionales y regionales.

1. Aprobación del temario

El temario, que figura en el Anexo, fue aprobado por unanimidad y se distribuyeron los anexos relativos a los distintos puntos.

2. Contribuciones a la OIE adeudadas por algunos Países Miembros

El Presidente de la Comisión Regional manifestó que el número de países con contribuciones adeudadas era de gran preocupación y que urge que los Países Miembros salden sus deudas, si las hubiese, lo antes posible.

3. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía

El Presidente de la Comisión Regional presentó su informe sobre las actividades de la Comisión. Dicho informe, que fue distribuido entre los participantes, hace hincapié en la importancia de la APEC⁵⁹ que ha manifestado un interés creciente por las cuestiones relativas a la salud pública y la sanidad animal. Asimismo, el Dr. Murray pidió a los Delegados, que asesorasen a la Mesa de la Comisión Regional sobre como mejorar y ampliar sus actividades. Su informe fue aprobado.

4. Informe de la Representación Regional de la OIE para Asia y el Pacífico

El Dr. Teruhide Fujita, Representante Regional de la OIE para Asia y el Pacífico, presentó un informe detallado sobre su rol, las actividades y el programa de trabajo para el período 2007-2008.

El tema sobre bienestar animal se mencionó y el Dr. Fujita explicó que la Representación de la OIE aceptaría gustosamente consejos de los delegados. El Presidente agregó que un seminario OIE-Australia relacionado con este tema será organizado para finales del año en curso.

El Presidente, en nombre de la Comisión, agradeció al gobierno de Japón el apoyo que ha prestado a las actividades regionales.

5. Actividades de la Unidad “Influenza aviar altamente patógena” en Bangkok, Tailandia

Al estar ausente el Dr. Shiro Yoshimura, Representante Regional adjunto, el Dr. Fujita presentó brevemente las actividades de la Unidad de HPAI (influenza aviar altamente patógena) en Bangkok, Tailandia. Describió las actividades que se han llevado a cabo con relación a cada uno de los cuatro componentes del programa, a saber: estrategias regionales y nacionales de lucha contra la enfermedad, sistemas de alerta precoz, reforzamiento de la capacidad de diagnóstico y formación de veterinarios y paraprofesionales de veterinaria. Anunció también que el proyecto ha sido prolongado por un año, hasta marzo de 2008.

El informe fue aceptado y el Presidente, en nombre de la Comisión Regional, agradeció al Gobierno de Tailandia por alojar la Unidad en Bangkok.

6. Informe sobre las actividades de la Unidad de Coordinación Regional del Programa de Lucha Contra la Fiebre Aftosa en Asia Sudoriental (SEAFMD) en 2006-2007

El Dr. Ronello C. Abila, Coordinador del Programa de Lucha Contra la Fiebre Aftosa en Asia Sudoriental (SEAFMD), presentó un informe sobre el mismo, así como el Documento 2020 sobre la lucha contra la fiebre aftosa. Subrayó los esfuerzos que se han hecho para establecer zonas de modo progresivo, así como para completar mejor la actuación de otros organismos donantes internacionales. Además, destacó la importancia creciente de los profesionales de la industria y la implicación de la ASEAN (Asociación de Naciones del Sudeste Asiático) en el programa

El Presidente apuntó el interés que existe por el programa SEAFMD y la posible adopción de este modelo aplicable a otras enfermedades animales transfronterizas en otros lugares del mundo. Por consiguiente, señaló que sería necesario aumentar la financiación y que se procuraría obtener apoyo de los organismos donantes para las actividades de la Unidad. Agregó que el Documento 2020 podría servir también para captar fondos y para colaborar más con países como India, Bangladesh y la República Popular China.

⁵⁹ APEC : Comunidad Económica de Asia y el Pacífico

7. 13ª reunión de la Subcomisión de la OIE para la Fiebre Aftosa en Asia Sudoriental, en Siem Reap (Camboya) del 12 al 16 de marzo de 2007

El Dr. Murray resumió los resultados de la 13ª reunión de la Subcomisión, celebrada en Siem Reap (Camboya) del 12 al 16 de marzo de 2007.

La Comisión adoptó las recomendaciones surgidas de la reunión, así como las que se aprobaron en una reunión especial sobre la influenza aviar altamente patógena que se celebró inmediatamente después de esta.

8. Tema técnico que la Comisión propone incluir en el temario de la 77ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE, que se celebrará en mayo de 2009

La Comisión propuso el siguiente tema técnico (previo envío de un cuestionario a los Países Miembros) para la 77ª Sesión General de la OIE:

- Riesgos que entrañan las enfermedades animales emergentes y reemergentes como consecuencia de los cambios climáticos y ambientales.

9. Organización de la 25ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía, que se celebrará en 2007

El Dr. Derek Belton, miembro de la delegación de Nueva Zelanda, hizo una presentación en video sobre la ciudad de Queenstown (Nueva Zelanda), donde se celebrará la 25ª conferencia de la Comisión Regional, del 26 al 30 de noviembre de 2007. Antes tendrá lugar una reunión especial sobre la influenza aviar altamente patógena, organizada por la Representación Regional de la OIE para Asia y el Pacífico. El Dr. Belton explicó cómo se estaba organizando dicha conferencia. Información adicional puede obtenerse en la página Web de la OIE en la cual se ha establecido un enlace especial, o directamente del comité organizador en Nueva Zelanda.

La Comisión adoptó los siguientes temas técnicos para la 25ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía:

- Con un cuestionario: Enfermedades emergentes y reemergentes en la región, especialmente la diarrea epidémica porcina (que presentará un científico filipino)
- Sin cuestionario: Seguridad sanitaria de los alimentos derivados de la producción en Asia (que presentará un científico tailandés).

10. Elección de un Vicepresidente de la Comisión Regional

La Sra. Chaweewan Leowijuk, Delegada de Tailandia, fue elegida por unanimidad como la nueva Vicepresidenta de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía, en sustitución del Dr. Hirofumi Kugita (Japón).

11. Actualización sobre las evaluaciones DVE

El Dr. Dewan Sibartie, Jefe del Departamento de Actividades Regionales de la OIE, presentó los objetivos de la herramienta DVE (Desempeño, Visión, Estrategia), que la OIE ha desarrollado en colaboración con el IICA (Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura) para evaluar a los Servicios Veterinarios de los países en desarrollo y en transición. Asimismo, habló de las últimas evaluaciones realizadas y de la experiencia que se ha adquirido hasta el momento en la región.

12. Asuntos varios

- **Sistema Mundial de Información Zoonositaria (WAHIS) – avance de su instauración en la región**

El Dr. Antonio Petrini, Jefe Adjunto del Departamento de Información Zoonositaria de la OIE, informó sobre la aplicación del nuevo sistema de información sanitaria de la OIE WAHIS en general y en la región en particular. Asimismo, fueron presentados los datos relativos a la información zoonositaria (informes semestrales y anuales) de 2005 y 2006. Por último, el Dr. Petrini insistió en la importancia de que los países envíen regularmente la información a la OIE.

- **Actualización sobre el GF-TADs**

El Dr. Fujita presentó las actividades del programa en la región, anunció que la segunda reunión del Comité Director Regional para Asia se celebrará en Bangkok, Tailandia, el 18 y 19 de julio de 2007 y destacó la particular importancia de esta segunda reunión.

- **Actualización sobre la influenza aviar altamente patógena en la República de Corea**

El Dr. Y. Seok Joo, miembro de la delegación de la República de Corea, presentó la situación de esta enfermedad en su país, indicado que se había podido determinar que el origen de la infección en las aves de corral eran las aves silvestres. Asimismo, señaló que han sido analizados los porcinos de 90 explotaciones para detectar la presencia del virus de la influenza aviar, con resultado negativo.

- **Declaración del Delegado de Fiji**

El Delegado de Fiji, cuyo país es miembro reciente de la OIE, informó sobre sus actividades zoonositarias y solicitó la asistencia técnica de la organización en diversas áreas.

- **Declaración de Taipei China**

El Delegado de este país hizo una declaración por la que destacaba el papel que desempeña en las actividades de la OIE y manifestaba el deseo de que la resolución que se proponga al Comité Internacional en el transcurso de la semana no menoscabe la dignidad y soberanía de su país.

13. Presentaciones de organizaciones internacionales o regionales

- **Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)**

El Dr. Joseph Domenech, Jefe Veterinario y Jefe de los Servicios de Sanidad Animal de la FAO, presentó las actividades de esta organización, en particular las dedicadas a la influenza aviar. Indicó que la situación ha mejorado considerablemente en comparación con lo observado dos o tres años antes. El sistema de detección precoz y respuesta ha mejorado y el número de focos ha disminuido. No obstante, apuntó que el virus sigue circulando por la región y todavía puede infectar a países indemnes. Calificó de preocupante la situación en Indonesia y Bangladesh, donde existen numerosos focos infecciosos. Aseguró que tanto la FAO como la OIE y otros organismos seguirán prestando su ayuda a estos países.

El Dr. Doménech añadió que, además de las actividades relacionadas con la influenza aviar, la FAO está también implicada en la lucha contra la fiebre aftosa, la peste porcina clásica, la protección de la biodiversidad animal y las interacciones entre el ganado y el medio ambiente.

- **Secretaría de la Comunidad del Pacífico (SCP)**

El Dr. Ken Cokanasiga, representante de la Secretaría de la Comunidad del Pacífico, informó a los asistentes sobre sus principales programas. La Comisión tomó nota de la complejidad de la gestión zoonosanitaria, dada la distribución geográfica de los distintos países de la región.

Se levantó la sesión a las 5.00 p.m.

../Anexo

**REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ASIA, EXTREMO ORIENTE Y OCEANÍA**

París, 21 de mayo de 2007

Temario

1. Aprobación del temario
 2. Contribuciones a la OIE adeudadas por algunos Países Miembros
 3. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía
 4. Informe de la Representación Regional de la OIE para Asia y el Pacífico
 5. Actividades de la Unidad “Influenza aviar altamente patógena” de Bangkok, Tailandia
 6. Informe sobre las actividades de la Unidad de Coordinación Regional del Programa de Lucha Contra la Fiebre Aftosa en Asia Sudoriental (SEAFMD) en 2006-2007
 7. 13ª reunión de la Subcomisión de la OIE para la Fiebre Aftosa en Asia Sudoriental, en Siem Reap (Camboya) del 12 al 16 de marzo de 2007
 8. Tema técnico con cuestionario que la Comisión propone incluir en el temario de la 77ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE, que se celebrará en mayo de 2009
 9. Organización de la 25ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía, que se celebrará en 2007.
 10. Elección de un Vicepresidente de la Comisión Regional
 11. Actualización sobre las evaluaciones DVE
 12. Asuntos varios
 - Sistema Mundial de Información Zoonosológica (WAHIS) – avance de su instauración en la región
 - Actualización sobre el programa GF-TADs
 - Actualización de la Influenza Aviar Altamente Patógena en la República de Corea.
 - Declaración del Delegado de Fiji.
 - Declaración del Delegado de Taipei China.
 13. Presentaciones de organizaciones internacionales o regionales con un acuerdo oficial con la OIE:
 - Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
 - Secretaría de la Comunidad del Pacífico (SCP)
-

**INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA EUROPA**

París, 21 de mayo de 2007

La Comisión Regional de la OIE para Europa se reunió el 21 de mayo de 2007 en el Palacio Brongniart (París, Francia) a las 2:30 p.m. Asistieron a la reunión 133 Delegados y observadores de 43 países miembros de la Comisión y de 1 país observador, así como representantes de 7 organizaciones regionales o internacionales.

Países miembros de la Comisión: Albania, Alemania, Austria, Azerbaiyán, Belarrús, Bélgica, Bulgaria, Croacia, República Checa, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Kazajstán, Latvia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, ex República Yugoslava de Macedonia, Malta, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, Rumania, Rusia, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania, Uzbekistán.

Países observadores: China (Rep. Pop.), Mongolia.

Organizaciones internacionales o regionales: Comisión Europea, FAO-EUFMD⁶⁰, FEI, FESASS⁶¹, FVE⁶², FIL, IFAH

La reunión fue presidida por el Profesor Nikola T. Belev (Bulgaria), Presidente de la Comisión Regional, asistido por el Dr. Kazimieras Lukauskas (Lituania) y el Dr. Patrick Rogan (Irlanda), Vicepresidentes de la Comisión Regional.

El Presidente dio la bienvenida a los Delegados, a los observadores y a los representantes de las organizaciones internacionales y regionales, incluido el Banco Mundial y la Unión Europea.

1. Aprobación del temario

El temario, que figura en el Anexo, fue aprobado por unanimidad y se distribuyeron los anexos relativos a los distintos puntos.

2. Contribuciones a la OIE adeudadas por algunos Países Miembros

El Presidente de la Comisión Regional manifestó que el número de países con contribuciones adeudadas era de gran preocupación y que urge que los Países Miembros salden sus deudas, si las hubiese, lo antes posible.

⁶⁰ EUFMD: Comisión Europea para la Lucha contra la Fiebre Aftosa

⁶¹ FESASS: Federación Europea para la Sanidad Animal y la Seguridad Sanitaria

⁶² FVE: Federación de Veterinarios de Europa

3. Informe sobre las actividades de la Comisión Regional para Europa y de la Representación Regional de la OIE para Europa del Este

El Dr. Patrick Rogan, Vicepresidente de la Comisión, presentó el informe sobre las actividades de la Comisión y de la Representación Regional para Europa del Este a lo largo del año 2006. Puso de relieve el número excepcionalmente alto de reuniones y seminarios que se habían celebrado en distintos Países Miembros y de las cuales habían participado ministros y parlamentarios.

Dio especialmente las gracias al Delegado de Francia por la excelente organización de la 22ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa y por la hospitalidad de la que había hecho gala su país.

La Comisión aprobó el informe.

4. Recomendaciones de la 22ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa (Lyon, Francia, 25-29 de septiembre de 2006)

Las recomendaciones aprobadas en la 22ª Conferencia, que se celebró en Lyon, fueron presentadas y aprobadas.

5. Tema técnico que la Comisión propone incluir en el temario de la 77ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE, que se celebrará en mayo de 2009

Fue elegido el siguiente tema técnico (previo envío de un cuestionario a los Países Miembros):

- Riesgos de enfermedades emergentes transmitidas por insectos vectores, incluido el impacto de los cambios climáticos y las estrategias de prevención posibles

6. Fecha, lugar y primer tema técnico de la 23ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa, que se celebrará en 2008

En nombre del gobierno de Lituania, el Dr. Lukausas reiteró la invitación de su país a celebrar en Vilnius, en septiembre de 2008, la 23ª Conferencia de la Comisión Regional. La invitación fue aceptada por todos los participantes.

Se confirmó que el primer tema técnico de la Conferencia será (previo envío de un cuestionario a los Países Miembros):

- Aplicación práctica de las normas y directrices de la OIE relativas a la compartimentación

7. Inauguración de la oficina de la OIE en Bruselas (Bélgica) y del sitio Web de la Representación Regional

La Dra. Caroline Planté, comisionada ante la OIE, dio cuenta de los objetivos y actividades de la oficina que la OIE, en estrecha colaboración con la Representación Regional de la OIE para Europa del Este, había creado recientemente en Bruselas (Bélgica).

Se prevé desarrollar el sitio Web, que constituye una valiosa fuente de información para los Países Miembros. La contratación de un veterinario ucraniano facilitará la publicación en el sitio de textos en inglés y en ruso.

8. Actualización sobre las evaluaciones realizadas con el instrumento DVE

La Sra. Catherine Hayet, del Departamento de Actividades Regionales de la OIE, dio cuenta de los objetivos perseguidos y actividades llevadas a cabo con el instrumento DVE, que ha sido concebido y elaborado por la OIE y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) para evaluar los Servicios Veterinarios de los países en desarrollo y en transición. También presentó un reporte sobre las evaluaciones llevadas a cabo y la experiencia que se ha tenido hasta el momento en la región.

La Dra. Véronique Bellemain, Directora del Centro Colaborador de la OIE para la formación de veterinarios oficiales, habló de la experiencia que adquieren en el terreno los evaluadores y como ello ayuda a comprender mejor los problemas que se plantean a los Países Miembros que participan en el programa de evaluación con el instrumento DVE.

El Delegado de Ucrania observó que el objetivo de la evaluación debía ser ayudar a los países e insistió en la necesidad de que los evaluadores conozcan bien el idioma del país sometido a evaluación.

Se entabló un debate sobre los criterios de selección, formación y designación de los expertos y evaluadores que, por lo general, son personas con una sólida experiencia en materia de administración veterinaria.

El Presidente de la Comisión puntualizó que el instrumento DVE es importante para los países de Europa del Este, puesto que les permitirá estar en conformidad con las normas de la OIE. Es importante, por lo tanto, como parte del proceso para conocer cuales países progresan. En este contexto, estimó que era indispensable convencer a los gobiernos de que los Servicios Veterinarios Nacionales deben ser independientes y no ser sometidos a ningún tipo de presión política.

9. Informes presentados por las organizaciones regionales que han firmado acuerdos oficiales con la OIE

• Comisión Europea

La Sra. Paola Testori Coggi, Subdirectora de la Dirección General de Salud y Protección de los Consumidores (DG SANCO) de la Comisión Europea, dio cuenta de las actividades de la Comisión y destacó aquellas relacionadas con el bienestar animal, la inocuidad de los alimentos, la extensión del programa de lucha contra la fiebre aftosa a los países del Este de Europa y la lucha contra la rabia.

10. Asuntos varios

• Conferencia OIE/OMS/Unión Europea: “Hacia la eliminación de la rabia en Eurasia” (sede de la OIE, 27-30 de mayo de 2007)

La Dra. Christianne Bruschke, comisionada del Departamento Científico y Técnico de la OIE, evocó la conferencia sobre la rabia que se celebrará en la sede de la OIE del 27 al 30 de mayo de 2007 y recordó que la rabia sigue siendo una enfermedad importante. Subrayó la necesidad de efectuar el seguimiento de las conclusiones de la reunión de Kiev (Ucrania) y de reforzar la cooperación entre veterinarios y médicos

• Sistema mundial de información zoonosológica WAHIS – Avances en su aplicación por los Países Miembros de la Región

La Dra. Sarah Kahn, Jefa del Departamento de Comercio Internacional de la OIE, informó sobre la aplicación del nuevo Sistema Mundial de Información Zoonosológica (WAHIS) de la OIE en el mundo en general y en la región de Europa en particular. Presentó también los datos sanitarios obtenidos en 2005 y 2006 (a través de los informes semestrales y anuales). Recalcó que es muy importante que los países transmitan periódicamente a la OIE sus datos sanitarios y aseguró que los errores actualmente presentes en el sistema se eliminarán en breve plazo.

- **Presencia de la lengua azul en el norte de Europa**

El Dr. Vincenzo Caporale, Director del Centro Colaborador de la OIE para Formación Veterinaria, Epidemiología, Seguridad Sanitaria de los Alimentos y Bienestar Animal, resumió la situación de la lengua azul en el norte de Europa. Informó que especies de Culicoides nunca antes reportadas aparecen como el principal vector involucrado en la transmisión de la enfermedad y que el único cambio significativo que necesita ser hecho en el Código concierne al límite norte de la enfermedad: Latitud 53° Norte.

- **GF-TADs**

La propuesta de nombrar al Dr. Bernard Van Goethen, de la DG-SANCO, Presidente del Comité Ejecutivo Regional del Programa GF-TADs para Europa fue aprobada por unanimidad. El Presidente de la Comisión felicitó al Dr. Van Goethen por su nombramiento.

El Presidente de la Comisión dijo que había invitado al Delegado de Kazajstán a hablar durante la reunión para alertar a los países vecinos.

El Delegado de Kazajstán señaló la recurrencia de la fiebre aftosa en su país así como un brote de influenza aviar altamente patógena en 2005. A propósito de la fiebre aftosa, confirmó que los análisis de laboratorio efectuados en la Federación Rusa y en el Laboratorio de Referencia del Reino Unido habían permitido identificar el serotipo Panasiático tipo “O”.

Ante la reaparición de la fiebre aftosa se habían adoptado medidas nuevas de control y erradicación de la enfermedad, incluyendo un sistema nuevo de indemnización de los ganaderos y un programa nuevo de vacunación. Reconoció que su país necesitaba más medios, sobre todo para luchar contra la enfermedad. Consideró que era indispensable adoptar medidas estrictas para combatir la enfermedad y que urgía normalizar las medidas de control adoptadas por los países vecinos para impedir la propagación de la enfermedad. Concluyó dando las gracias a la OIE por la asistencia prestada a su país y a todos los países que habían contribuido al control de la enfermedad.

El Dr. Nikolai Vlasov, miembro de la delegación de Rusia, dio cuenta de las medidas de control de la fiebre aftosa que se habían aplicado en su país para combatir los brotes de la enfermedad registrados en Kazajstán en 2007. Indicó también que algunos países no concedían a las enfermedades transfronterizas de los animales la misma importancia lo que fue evidente en el enfoque adoptado por Kazajstán. Subrayó la necesidad de buscar ayuda rápidamente e indicó que Rusia había enviado varios equipos de expertos para que ayudaran a la ejecución de los programas de vacunación y a la aplicación de otras medidas de control.

El Delegado de Países Bajos, en su calidad de Presidente de la Comisión EUFMD, quiso saber si había habido un seguimiento de la asistencia ya brindada a Kazajstán y si se había recibido la solicitud para dicha asistencia.

El Dr. Keith Sumption, de la Comisión EUFMD, hizo referencia a la buena notificación de los brotes de fiebre aftosa por las autoridades de Kazajstán. Consideró muy importante que se hubiera aislado en Oriente Medio este serotipo Panasiático, y el hecho que se hubiera detectado en Kazajstán indicaba que se estaba propagando. A pesar del importante papel de la vacunación para el control de la enfermedad recordó que hay que utilizarla con cuidado y que debe ir acompañada de determinadas medidas de bioseguridad.

El Delegado de Israel opinó que la OIE y la Unión Europea tenían que participar más en los programas de control de enfermedades para prestar mayor asistencia. Señaló asimismo la necesidad de una notificación correcta y rápida de los brotes de enfermedad y evocó el papel que desempeña el comercio de animales vivos en la propagación de la enfermedad.

Se levantó la sesión a las 5:45 p.m.

../Anexo

**REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA EUROPA**

París, 21 de mayo de 2007

Temario

1. Aprobación del temario
2. Contribuciones a la OIE adeudadas por algunos Países Miembros
3. Informe del Presidente de la Comisión Regional para Europa y de la Representación Regional de la OIE para Europa del Este
4. Recomendaciones de la 22ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa realizada en Lyon, Francia, del 25 al 29 de septiembre de 2006.
5. Tema técnico con cuestionario que la Comisión propone incluir en el temario de la 77ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE, que se celebrará en mayo de 2009
6. Organización de la 23ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa, que se celebrará en 2008
7. Inauguración de la oficina de la OIE en Bruselas (Bélgica) y del sitio web de la Representación Regional
8. Actualización sobre las evaluaciones con el instrumento DVE
9. Presentaciones de las Organizaciones regionales que han firmado acuerdos oficiales con la OIE: Comisión Europea
10. Asuntos varios
 - Conferencia OIE/OMS/Unión Europea: “Hacia la eliminación de la rabia en Eurasia” 27-30 de mayo de 2007.
 - El sistema mundial de información zoonosológica WAHIS – Avances en su implementación por los Países Miembros en la Región
 - La emergencia de la lengua azul en el norte de Europa
 - GF-TADs

**INFORME DE LA REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ORIENTE MEDIO**

París, 21 de mayo de 2007

La Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio se reunió el 21 de mayo de 2007 en el Palacio Brongniart a las 2:30 p.m. Asistieron a la reunión 34 Delegados y observadores de 14 países miembros de la Comisión, 2 países observadores y representantes de 2 organizaciones internacionales.

Países miembros de la Comisión: Arabia Saudita, Bahrein, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Irán, Jordania, Kuwait, Líbano, Omán, Qatar, Sudán, Siria, Turquía, Yemen

Países observadores: República Popular China, Francia, Autoridad Nacional Palestina

Organizaciones internacionales: CIRAD⁶³, FAO

Presidió la reunión el Dr. Salman A. Nabi (Bahrein), Presidente de la Comisión Regional, asistido por el Dr. Mohammed Al Muhanna (Kuwait), Vicepresidente de la Comisión Regional.

El Presidente dio la bienvenida a los Delegados, a los observadores y a los representantes de las organizaciones internacionales y regionales.

La reunión fue precedida por una corta ceremonia, durante la cual el Dr. Bernard Vallat, Director General de la OIE y el Dr. Joseph Domenech, Jefe Veterinario de la FAO, firmaron el acuerdo oficial para la creación de un Centro Regional de Sanidad Animal para el Oriente Medio, con sede en Beirut, Líbano. Este acuerdo ya había sido firmado por el Ministro de Agricultura de Líbano.

El Dr. Vallat subrayó la importancia del Centro para la gestión y el control de las enfermedades animales infecciosas.

El Dr. Domenech también se refirió a la importancia del Centro y anunció que el Dr. Hassan Aidaros (Egipto) ya ha sido contratado como coordinador y se incorporará a su cargo el 1 de junio de 2007.

El Dr. Yehia, Representante Regional de la OIE para Medio Oriente, resumió los objetivos del Centro, destacando las áreas a las que les dará prioridad y en la cuales el centro estará más involucrado.

El Dr. Aidaros añadió, por su parte, que la principal actividad del Centro consistirá en prestar asistencia a los países, en particular para la gestión de crisis de influenza aviar.

⁶³ CIRAD: Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement

1. Aprobación del temario

El temario, que figura en el Anexo, fue aprobado por unanimidad y se distribuyeron los anexos relativos a los distintos puntos.

2. Contribuciones a la OIE adeudadas por algunos Países Miembros

El Presidente de la Comisión Regional manifestó que el número de países con contribuciones adeudadas era de gran preocupación y que urge que los Países Miembros salden sus deudas, si las hubiese, lo antes posible.

3. Informe de las actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para Oriente Medio

El Dr. Ghazi Yehia dio cuenta detallada de las actividades realizadas y del programa de trabajo propuesto para el 2007-2008.

El Dr. Yehia mencionó que varios documentos importantes, como el Código Sanitario para los Animales Terrestres, ya habían sido traducidos al árabe y que se seguirá traduciendo otros documentos de igual importancia. Todos están publicados en la página Web de la Representación Regional.

En dicha página existe ahora una sección sobre la influenza aviar reservada a los Países Miembros.

El Dr. Yehia mencionó los proyectos para 2007-2008, insistiendo en que es necesario que los países de la región sean declarados libres de peste bovina conforme a los procedimientos de la OIE.

El Delegado de Jordania sugirió que se organicen en la región las actividades relacionadas al Acuerdo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la Organización Mundial del Comercio.

El informe y el programa de actividades de la Representación fueron aprobados.

4. Tema técnico que la Comisión propone incluir en el temario de la 77ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE, que se celebrará en mayo de 2009

El siguiente tema técnico (con cuestionario) fue seleccionado:

- Impacto de la comunicación sobre la gestión sanitaria

5. Fecha, lugar y Tema Técnico de la 9ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio, que se celebrará en Damasco, Siria, del 29 de octubre al 1 de noviembre de 2007

El Delegado de Siria confirmó que su país está dispuesto a organizar la 9ª Conferencia de la Comisión Regional para Oriente Medio en Damasco del 29 de octubre al 1 de noviembre de 2007.

Los temas técnicos son:

- El papel de los organismos veterinarios estatutarios y de las asociaciones de veterinarios en la promoción de la profesión veterinaria y la mejora de los Servicios Veterinarios
- Utilización del Sistema de Información Geográfica (SIG) para luchar contra las enfermedades animales

6. Elección de un Vicepresidente de la Comisión Regional

El Dr. Bashir Taha, Delegado de Sudan ante la OIE fue electo Vicepresidente de la Comisión Regional en reemplazo del Dr. Mustapha Hassan (Sudan).

7. Actualización sobre las evaluaciones con el instrumento DVE

El Dr. Dewan Sibartie, Jefe del Departamento de Actividades Regionales de la OIE, presentó los objetivos de la herramienta DVE (Desempeño, Visión, Estrategia), que la OIE ha desarrollado en colaboración con el IICA (Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura) para evaluar a los Servicios Veterinarios de los países en desarrollo y en transición. Asimismo, habló de las últimas evaluaciones realizadas y de la experiencia que se ha adquirido hasta el momento en la región.

8. Asuntos varios

- **Centro OIE/MZCP⁶⁴/Grecia de capacitación para veterinarios sobre la seguridad sanitaria de los alimentos**

La Representación Regional de la OIE para Oriente Medio organizará una unidad de coordinación para el Centro de Educación Regional OMS/MZCP para el entrenamiento de médicos y veterinarios en temas de seguridad alimentaria y zoonosis. Este centro estará apoyado por el gobierno de Grecia. Al mismo tiempo, el Ministerio de Agricultura del Líbano, con el interés de promover estas actividades, ofreció instalaciones adicionales en el mismo predio.

El Dr. Yehia indicó que se están organizando talleres conjuntos en colaboración con MZCP bajo parámetros regulares. El último se trató sobre la fiebre de Crimea-Congo y tuvo lugar en Estambul, Turquía, en noviembre de 2006.

- **Fiebre del Valle del Rift (taller en El Cairo, Egipto, 13-15 de junio de 2007)**

Habida cuenta de la situación actual de esta enfermedad en el Cuerno de África, la OIE organizará un taller sobre este tema en colaboración con la FAO. Los objetivos del taller consistirán en presentar la situación de la enfermedad, elaborar recomendaciones para el comercio de animales destinadas a los países de Oriente Medio, en particular sobre las estaciones de cuarentena, y establecer un modelo climático para predecir la actividad viral potencial.

El Dr. Karim Ben Jebara, Jefe del Departamento de Información Sanitaria, señaló que el sistema de alerta precoz está instalado. El problema estriba en utilizarlo de la mejor manera y en notificar rápidamente.

- **Sistema Mundial de Información Zoonosaria (WAHIS) – Avances de su utilización en la Región**

El Dr. Karim Ben Jebara informó sobre la aplicación del nuevo sistema de información zoonosaria de la OIE (WAHIS) en general y en la región en particular. Asimismo, fueron presentados los datos relativos a la información zoonosaria (informes semestrales y anuales) de 2005 y 2006. Por último, el Dr. Ben Jebara insistió en la importancia de que los países envíen regularmente la información a la OIE.

- **Actualización sobre el GF-TADs**

El Dr. Yehia explicó que una de las principales recomendaciones aprobadas durante la tercera Mesa Redonda sobre la lucha contra la fiebre aftosa en Oriente Medio y el Norte de África, celebrada en Damasco, Siria, los días 6 y 7 de noviembre de 2006, trataba sobre la ejecución de un proyecto regional, en el marco global OIE/FAO para el control progresivo de las enfermedades transfronterizas de los animales (GF-TADs), coordinado por el Centro Regional de Sanidad Animal, destinado a proporcionar conocimientos y asistencia, especialmente en caso de urgencia en la región.

Una propuesta de proyecto fue distribuida entre los participantes para revisión y comentarios. El proyecto será presentado para adopción durante la cuarta Mesa Redonda sobre la lucha contra la fiebre aftosa, la cual se llevara a cabo en Ammán, Jordania del 3 al 5 de septiembre del 2007.

⁶⁴ MZCP : Mediterranean Zoonoses Control Programme

El Delegado de Siria expresó su deseo de que se organice, lo antes posible, una reunión especial sobre la situación de la fiebre aftosa en la región. El Dr. Yehia informó que la próxima Mesa Redonda brindará la oportunidad de discutir el tema y de proponer la ejecución de un proyecto regional. La Unión Europea (UE) podría actuar como donante para este proyecto, adaptado a su estrategia.

- **Actualización sobre los arreglos de tutoría/hermanamiento de laboratorios**

El Dr. Yehia mencionó la posibilidad de que los laboratorios de la región soliciten acogerse al sistema de tutoría por Laboratorios de Referencia de la OIE.

9. Presentaciones de Organizaciones regionales que han firmado acuerdos oficiales con la OIE

- **Memorandum de entendimiento con la Organización Árabe para el Desarrollo Agrícola (OADA)**

La Comisión expresó su satisfacción por la firma de este memorandum durante la reunión del GF-TADs en Beirut, en abril de 2006, que reforzará las actividades regionales, especialmente los proyectos sobre la fiebre aftosa, la brucelosis y la fiebre del valle del Rift.

Se levantó la sesión a las 4:30 p.m.

../Anexo

**REUNIÓN
DE LA
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ORIENTE MEDIO**

Paris, 21 de mayo de 2007

Temario

1. Aprobación del temario
2. Contribuciones a la OIE adeudadas por algunos Países Miembros
3. Informe de la Representación Regional de la OIE para Oriente Medio (actividades y programa de trabajo).
4. Tema técnico que la Comisión propone incluir en el temario de la 77ª Sesión General del Comité Internacional de la OIE, que se celebrará en mayo de 2009
5. Organización de la 9ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio, que se celebrará en 2007
6. Elección de un Vicepresidente de la Comisión Regional
7. Actualización sobre las evaluaciones DVE
8. Asuntos Varios
 - Centro OIE/MZCP/Grecia de capacitación sobre la seguridad sanitaria de los alimentos para los veterinarios
 - Fiebre del Valle del Rift (Taller en El Cairo, Egipto, 13 al 15 de Junio de 2007)
 - Sistema Mundial de Información Zoonosológica (WAHIS) – Avances de su utilización en la Región
 - Actualización sobre el programa GF-TADs
 - Actualización sobre los arreglos de tutoría/hermanamiento de laboratorios
9. Presentaciones de organizaciones regionales: Organización Árabe para el Desarrollo Agrícola (OADA)